

vision[®]

OPERATING INSTRUCTIONS

COMPACT CAGE LAMP

ADJUSTABLE ALUMINUM LIGHT FIXTURE

MODE D'EMPLOI

LAMPE COMPACTE POUR CAGES

APPAREIL D'ÉCLAIRAGE RÉGLABLE EN ALUMINIUM

MANUAL DE INSTRUCCIONES

LÁMPARA COMPACTA PARA JAULAS

PORTALÁMPARAS DE ALUMINIO AJUSTABLE

GEBRAUCHSANLEITUNG

KOMPACTE LEUCHE FÜR VOGELWOHNHEIME

HÖHENVERSTELLBARE ALUMINIUMLEUCHE

MANUAL DE INSTRUÇÕES

LÂMPADA COMPACTA PARA GAIOLAS

PORTA-LÂMPADA DE ALUMÍNIO AJUSTÁVEL

GEBRUIKSAANWIJZING

COMPACTE LAMP VOOR VISION KOOIEN

VERSTELBARE ALUMINIUM LAMP



#83800

INDEX

ENGLISH	3
FRANÇAIS	3
ESPAÑOL	4
DEUTSCH	5
PORTUGUÊS	6
NEDERLANDS	6

vision FEATURES · CARACTÉRISTIQUES



Adjustable arm allows for height, head and tilt control.
 Bras réglable pour la hauteur, l'inclinaison et l'orientation de la tête.
 Brazo ajustable para la altura, la inclinación y la orientación de la cabeza.



Adjustable head for angle, swivel and movement range.
 Tête réglable pour l'angle, la rotation et l'ampleur de mouvement.
 Cabeza ajustable para el ángulo, el movimiento y el alcance de movimiento.



On/Off switch and 3.75W LED power cord for greater energy efficiency.
 Interrupteur on/off et câble d'alimentation de 3.75 W en LED pour une efficacité énergétique accrue.
 Interruptor on/off y cable de alimentación de 3.75 W en LED para una mayor eficiencia energética.



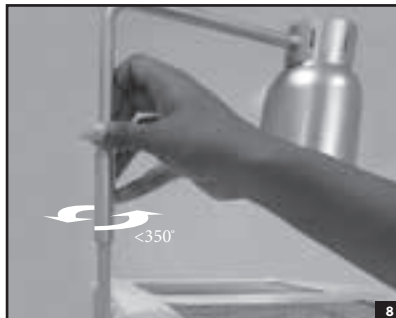
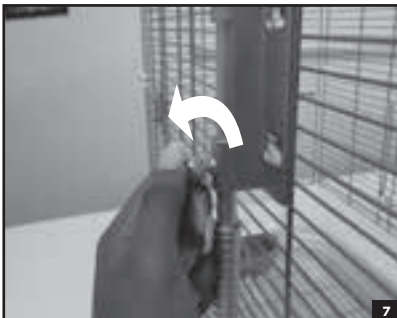
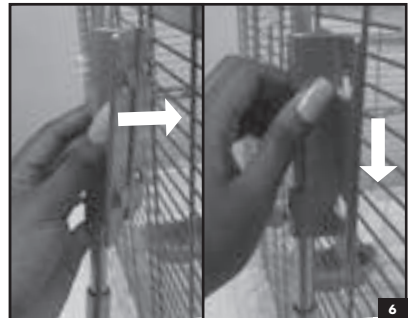
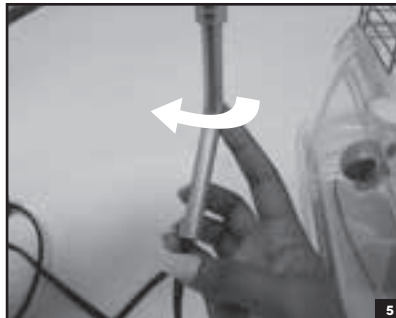
Height adjustable wire offers an adjustable lamp height from 100 to 140 cm.
 Fil de hauteur réglable pour une hauteur réglable de 100 à 140 cm.
 Alambre de altura ajustable ofrece una altura ajustable de 100 a 140 cm.



Easy 3/8" dia. base fits 3/8" dia. pipe (1.9" dia. x 1.2" dia. x 1.2" dia. x 1.2" dia.).
 Support facile 3/8" dia. (1.9" dia. x 1.2" dia. x 1.2" dia. x 1.2" dia.) pour un montage sur poteau.
 Fácil montaje en tubo de 3/8" de diámetro (1.9" de diámetro x 1.2" de diámetro x 1.2" de diámetro x 1.2" de diámetro).



INSTALLATION/ INSTALLER/ INSTALACIÓN /INSTALLATION/INSTALAÇÃO/ INSTALLATIE



READ INSTRUCTIONS THOROUGHLY PRIOR TO INSTALLATION AND OPERATION.**INSTRUCTIONS PERTAINING TO A RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK, OR INJURY TO PERSONS****IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS**

WARNING: To guard against injury, basic safety precautions should be observed when handling the Vision® Compact Cage Lamp, including the following:

WARNING – This appliance is NOT waterproof and MUST be prevented from coming in contact with water.

WARNING – Hot surface, avoid any contact while operating. To avoid injury, do not contact hot parts. Allow fixture to cool for 15 min. before RE-lamping, cleaning or repositioning the fixture.

WARNING – If the external flexible cable or cord of this luminaire is damaged, it shall be exclusively replaced by the manufacturer or his service agent or a similar qualified person in order to avoid a hazard.

cETLus WARNING: This appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other). As a safety feature, this plug will fit in a polarized socket only one way. If the plug does not fit fully in the socket, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician. Never use with an extension cord unless plug can be fully inserted. Do not attempt to defeat this safety feature.

1. READ AND FOLLOW ALL SAFETY INSTRUCTIONS and all important notices on the appliance before using. Failure to do so may result in personal injury or damage to the unit.

2. DANGER – For each of the following situations, do not attempt repairs yourself; return the product to an authorized service facility for service if it is still under warranty or discard the appliance. Do not operate the appliance if it has a damaged electrical cord or if it is malfunctioning or if it is dropped or damaged in any manner.

A. For **INDOOR HOUSEHOLD USE ONLY**, NOT for commercial use.

B. Carefully examine the appliance after installation. It should not be plugged in if there is water on parts not intended to be wet.

C. Do not operate any appliance if it has a damaged cord or plug, or if it is malfunctioning or if it is dropped or damaged in any manner.

3. Read and observe all the important notices on the appliance.

4. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

5. Always unplug an appliance from an outlet when not in use, before putting on or taking off parts, and before cleaning. Never yank cord to pull the plug from the outlet. Grasp the plug and pull to disconnect.

6. Do not use the appliance for other than intended use. The use of attachments not recommended or sold by the appliance manufacturer may cause an unsafe condition.

7. Do not install or store the appliance where it will be exposed to weather or to temperatures below freezing. Do not expose the unit to direct sunlight.

8. If an extension cord is necessary, ensure the connection is watertight and dust proof. A cord with a proper rating should be used. A cord rated for less amperes or watts than the appliance rating may overheat. Care should be taken to arrange the cord so that it will not be tripped over or pulled. The connection should be carried out by a qualified electrical installer.

9. Keep unit out of reach of children. Keep unit away from curtains or other flammable objects.

10. Make sure the appliance is securely installed before operating it.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Only close adherence to these installation, electrical and maintenance guidelines will ensure the safe and efficient use of this appliance.

Congratulations on your purchase of a Vision® Compact Cage Lamp. Please take the time to carefully read these operating instructions and use according to the instructions provided for maximum safety and performance. We recommend that you keep this manual on hand for future reference.

- **Lightweight lamp designed for use with Vision cages**
- **Safe non-toxic brushed satin finish**
- **Heat-resistant ceramic inner socket**
- **Quick to install and fully adjustable**
- **Polished inner fixture increases light, heat and UVB output**
- **Height-adjustable wire safety arm with bend helps keep cord away from cage**
- **On/Off switch and 6 ft (180 cm) power cord for greater accessibility**
- **Attachment couplings for simple assembly and convenient storage**
- **Easy Click-clip bracket fits Vision cages with 12.3mm (0.48") and 20.5mm (0.81") wire spacing**

INTRODUCTION

Lightweight and functional make the Vision Compact Cage Lamp an ideal add-on to your Vision cage. The polished inner fixture increases light, heat and UVB output significantly and its heat-resistant ceramic socket accommodates R45, JDR or Type A bulbs up to 40W max. The lamp is quick to install and fully adjustable. With a capacity to swivel <350 degrees, you can direct the heat and/or light sources to the preferred basking area in the cage and allow easy placement of cage cover at night without having to remove the lamp. The height-adjustable wire safety arm with bend helps keep the cord away from cage. The arm can be moved up or down and locked in place in order to adjust the distance between the bulb and your bird(s) in order to regulate the temperature/light intensity of the cage. The lamp can be easily turned on and off with the On/Off switch, mounted on the extra-long power cord.

Stylish design, safety and ease of use were emphasized during the creation of this state-of-the-art-fixture. Simply connect the two couplings to the adjustable wire safety arm, click the bracket in place on the bars of the Vision cage and your Vision Cage Lamp is ready-for-use. The small size of this Vision Cage Lamp is specifically designed for use on Vision cages. The easy Click-clip bracket fits Vision cages with 12.3mm (0.48") and 20.5mm (0.81") wire spacing.

Simulate natural day & night light cycles with the full range of Vision bulbs and the use of a timer. Ideal for use with VISION Daytime Basking (25W), Daylight LED (5W), Infrared Basking (25W) and/or CFL UVA/UVB Mini (9W) lights.

CAUTION: Always double-check to ensure that any cables and cords are not within reach of your pet birds. Be sure to always provide your birds with an area inside the cage that is shady and away from sources of heat and light. Always monitor your bird for signs of overexposure or overheating. **If using a cage cover, ensure the lamp is turned off and/or unplugged.**

AVAILABLE IN ONE (1) SIZE:

#83800 – Compact Cage Lamp -Adjustable Aluminum Light Fixture – 40W Max. – Lamp shade diameter: 10cm/4" ø, 14cm/5.5" H

CE EU/UK: CE 230V 50Hz

NA: cETLus 120 V 60 Hz

Petcare fixture for use with caged birds only!**INSTALLATION (Diagram p.2)**

1. Hold the lamp and slide the first coupling toward the arm to connect the two ends, ensuring not to twist the power cord. Ensure a snug connection.
2. Do the same for the second coupling lower down on the height adjustable arm. Ensure a snug connection.
3. Screw light bulb into the Vision Compact Cage Lamp (follow maximum wattage guidelines: 40W Max.). TIP: apply a thin layer of petroleum jelly to the threads on the base of the light bulb before screwing it in. This will make it easier to unscrew the bulb when it is time to replace it.
4. Twist bar so that bracket clips face the cage bars
5. Twist base of arm so the bend is pointing away from the cage bars
6. Place the bracket on first or second rung of cage bars. Ensure top and bottom clips are over the bars and gently twist while pushing down to click the bracket into place.
7. Adjust the height and tighten the screw of the click-clip bracket when the Vision Compact Cage Lamp is suspended above the cage at the desired height and for optimum illumination. Ensure that the light's focal point is not touching any plastic parts of the cage to prevent damage.
8. Turn the lamp to desired spot on cage.
9. The arm bend positions the wire away from the cage bars. ALWAYS double-check to ensure that any cables and cords are not within reach of your pet birds.
10. Plug lamp into an appropriate outlet.
11. Turn on the switch.

GUARANTEE

This product is guaranteed for defective parts and workmanship for a period of **2 years** from the date of purchase. This guarantee is valid with proof of purchase only. The guarantee is limited to repair or replacement only and does not cover consequential loss, loss or damage to livestock and personal property or damage to animate or inanimate objects, irrespective of the cause thereof. This guarantee is valid only under normal operating conditions for which the unit is intended. It excludes any damage caused by unreasonable use, negligence, improper installation, tampering, abuse or commercial use. The warranty does not cover wear and tear, breakage of glass or parts which have not been adequately or correctly maintained. **THIS DOES NOT AFFECT YOUR STATUTORY RIGHTS.**

**CE 230V 50Hz - RECYCLING**

This item bears the selective sorting symbol for waste electronic and electrical equipment (WEEE). This means that the product must be handled pursuant to European Directive 2012/19/EU in order to be recycled or dismantled to minimize its impact on the environment. For further information please contact your local or regional Authorities. Electronic products not included in the selective sorting process are potentially dangerous for the environment and human health due to the presence of hazardous substances.

SERVICE

If you have any problems or questions about the operation of this product, please let us try to help you before you return the product to your dealer. Most problems can be handled promptly with a phone call. When you call (e-mail or write), please have all relevant information such as model number and/or part numbers available, as well as the nature of the problem. Please ensure that all maintenance instructions have been adhered to before returning the product to your retailer. See page 8 for Service addresses and phone numbers.

FRANÇAIS**Mode d'emploi****LIRE COMPLÈTEMENT LE MODE D'EMPLOI AVANT D'INSTALLER ET DE FAIRE FONCTIONNER LA LAMPE.****INSTRUCTIONS CONCERNANT LES RISQUES D'INCENDIE, DE CHOC ÉLECTRIQUE ET DE BLESSURES À DES PERSONNES****MESURES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES**

MISE EN GARDE : Pour éviter toute blessure, il faut observer des précautions élémentaires de sécurité lors de la manipulation de la lampe compacte pour cages Vision, dont les suivantes :

MISE EN GARDE – Cet appareil N'EST PAS étanche; il DOIT être protégé du contact avec l'eau.

MISE EN GARDE – Surface chaude; éviter tout contact avec la lampe pendant qu'elle fonctionne. Pour éviter toute blessure, ne toucher aucune pièce chaude. Laisser la lampe refroidir pendant 15 minutes avant de la rallumer, de la nettoyer ou de la remettre en place.

MISE EN GARDE – Si le cordon d'alimentation souple de la lampe est endommagé, retourner l'appareil au fabricant, à l'agent affilié de ce dernier ou à un service de réparations autorisé afin de faire réparer le cordon sans danger.

MISE EN GARDE cETLus : Cet appareil comporte une fiche polarisée (une broche est plus large que l'autre). Si la fiche n'entre pas complètement dans la prise, l'essayer de l'autre côté. Si elle ne convient toujours pas, communiquer avec un électricien qualifié. Ne jamais utiliser de rallonge à moins de pouvoir complètement y insérer la fiche. Ne pas essayer d'aller à l'encontre de cette mesure de sécurité.

1. LIRE ET RESPECTER TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ et tous les avis importants sur l'appareil avant de l'utiliser. Le non-respect de ces précautions risque d'entraîner des blessures aux personnes ou des dommages à l'appareil.

2. DANGER – Dans chacune des situations suivantes, ne pas essayer de réparer l'appareil soi-même; le retourner plutôt à un service de réparations autorisé s'il est encore sous garantie ou le jeter. Ne pas utiliser un appareil dont la fiche ou le cordon est endommagé, qui ne fonctionne pas correctement ou qui est tombé ou a été endommagé de quelque manière que ce soit.

A. Pour **USAGE DOMESTIQUE ET À L'INTÉRIEUR SEULEMENT**, ET NON pour usage commercial.

B. Examiner attentivement l'appareil après l'installation. Ne pas le brancher si de l'eau se trouve sur des pièces qui ne doivent pas être mouillées.

C. Ne pas utiliser un appareil dont la fiche ou le cordon est endommagé, qui ne fonctionne pas correctement ou qui est tombé ou a été endommagé de quelque manière que ce soit.

3. Lire et suivre tous les avis importants apparaissant sur ce produit.

4. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissance, s'ils utilisent l'appareil sous surveillance ou s'ils ont reçu les directives nécessaires à l'utilisation sécuritaire de l'appareil et comprennent bien les dangers possibles. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par un enfant sans surveillance.

5. Toujours débrancher l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé, avant d'ajouter ou de retirer des pièces, et avant d'en effectuer le nettoyage. Ne jamais tirer sur le cordon d'alimentation pour débrancher l'appareil. Prendre plutôt la fiche entre les doigts, puis tirer.

6. Ne pas se servir de l'appareil pour un autre usage que celui pour lequel il a été conçu. L'emploi d'accessoires ni recommandés ni vendus par le fabricant de l'appareil peut être source de situations dangereuses.
7. Ne pas installer ni ranger l'appareil où il risque d'être exposé aux intempéries ou à des températures sous le point de congélation. Ne pas exposer l'appareil à la lumière directe du soleil.
8. Si une rallonge électrique est nécessaire, vérifier qu'elle est étanche à l'eau et à la poussière, et qu'elle est d'un calibre suffisant. Un cordon d'alimentation de moins d'ampères ou de watts que le calibre de l'appareil peut surchauffer. Prendre les précautions nécessaires pour éviter que la rallonge soit tirée ou qu'on trébuche sur celle-ci. Tout travail électrique doit être effectué par un électricien certifié.
9. Garder la lampe hors de la portée des enfants. La garder loin des rideaux ou de tout autre objet inflammable.
10. S'assurer que l'appareil est solidement installé avant de le faire fonctionner.

CONSERVER LES PRÉSENTES INSTRUCTIONS.

Seule l'observation rigoureuse des présentes directives concernant l'installation, l'électricité et l'entretien assurera l'emploi sûr et efficace de l'appareil.

Félicitations pour votre achat de la lampe compacte pour cages Vision^{MD}. Veuillez lire le présent mode d'emploi attentivement avant d'utiliser l'appareil et suivre les instructions fournies pour éviter tout danger et assurer un fonctionnement optimal. Nous vous recommandons de conserver ce mode d'emploi pour consultation ultérieure.

- Lampe légère conçue pour être utilisée avec les cages Vision;
- Finition satinée et brossée, non toxique et sûre;
- Douille de céramique résistante à la chaleur;
- Accessoire facile à installer et entièrement ajustable;
- Intérieur poli qui intensifie la lumière, la chaleur et les rayons UVB émis;
- Bras ajustable en hauteur et avec courbe pour éloigner le cordon de la cage;
- Interrupteur marche/arrêt et cordon d'alimentation de 180 cm (6 pi) pour une meilleure accessibilité;
- Raccords de fixation pour un assemblage simple et un rangement pratique;
- Support Easy Click-clip s'adaptant aux cages Vision avec un espacement de barreaux de 12,3 mm (0,48 po) et de 20,5 mm (0,81 po).

INTRODUCTION

Légère et pratique, la lampe compacte Vision est l'ajout idéal à votre cage Vision. L'intérieur poli augmente de manière importante la sortie de lumière, de chaleur et de rayons UVB. De plus, la douille de céramique résistante à la chaleur peut recevoir une ampoule R45, JDR ou de type A d'une puissance allant jusqu'à 40 W. La lampe s'installe rapidement et elle est entièrement ajustable. En effet, elle pivote sur <350°, permettant ainsi de diriger les sources de chaleur ou de lumière sur un endroit choisi pour lézarder dans la cage. Aussi, il est facile de couvrir la cage pour la nuit sans devoir retirer la lampe. Le bras ajustable comprend une courbe pour éloigner le cordon d'alimentation de la cage. Le dispositif peut être déplacé vers le haut ou vers le bas puis sécurisé afin d'ajuster la distance entre l'ampoule et les oiseaux, et ainsi de réguler la température et la luminosité de la cage. Par ailleurs, la lampe peut être facilement allumée ou éteinte au moyen de l'interrupteur marche/arrêt situé sur le cordon d'alimentation très long.

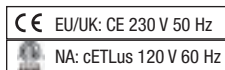
Une forme élégante, ainsi que la sûreté et la facilité d'utilisation sont au cœur de la création de ce dispositif de pointe. Il suffit de joindre les deux raccords au bras ajustable, d'accrocher le support aux barreaux de la cage Vision, et la lampe Vision est prête à être utilisée. Le format compact de cette lampe Vision est spécialement conçu pour les cages Vision. Le support clipable Easy Click-clip convient aux cages Vision avec un espacement de barreaux de 12,3 mm (0,48 po) et de 20,5 mm (0,81 po).

La gamme d'ampoules Vision permet de recréer un cycle d'éclairage naturel de la lumière du jour et de la nuit à l'aide d'une minuterie. La lampe s'utilise avec l'ampoule diurne pour lézarder (25 W), l'ampoule à DEL diurne (5 W), l'ampoule à infrarouge pour lézarder (25 W) et la mini ampoule fluocompacte à rayons UVA et UVB Vision (9 W).

ATTENTION : S'assurer qu'aucun câble ni fil électrique n'est à la portée d'un oiseau de compagnie. Veiller à ce que l'oiseau ait toujours accès à une zone ombragée et située à l'écart de sources de chaleur ou de lumière dans sa cage. Toujours surveiller son oiseau pour des signes de surexposition ou d'excès de chaleur. **S'assurer que la lampe est éteinte ou débranchée si une housse est posée sur la cage de l'oiseau.**

OFFERTE EN UN (1) FORMAT :

83800 – Lampe compacte pour cage – Appareil d'éclairage réglable en aluminium – 40 W max. – Abat-jour : Diam. 10 x H. 14 cm (4 x 5,5 po)



Dispositif d'éclairage conçu pour les oiseaux en cage seulement!

INSTALLATION (ill. p. 2)

1. Tenir la lampe et glisser le premier raccord vers le bras pour joindre les deux bouts. S'assurer de ne pas tordre le cordon d'alimentation. S'assurer que l'ajustement est adéquat.
2. Suivre l'étape 1 pour le deuxième raccord au bas du bras ajustable. S'assurer que l'ajustement est adéquat.
3. Visser l'ampoule dans la lampe compacte pour cages Vision (puissance maximale : 40 W). CONSEIL : Appliquer une mince couche de gelée de pétrole sur le culot de l'ampoule avant de l'insérer dans la douille. Il sera ainsi plus facile de dévisser l'ampoule lorsqu'il faudra la changer.
4. Ajuster la tige pour que le support clipable soit vis-à-vis les barreaux de la cage.
5. Ajuster la base du bras pour que la courbe soit éloignée des barreaux de la cage.
6. Placer le support sur la première ou deuxième rangée de barreaux de la cage. S'assurer que le haut et le bas du support sont par-dessus les barreaux et tourner doucement tout en appuyant jusqu'à ce qu'un déclic se fasse entendre.
7. Ajuster la hauteur et revisser la vis du support clipable Easy Click-Clip lorsque la lampe pour cages Vision est suspendue au-dessus de la cage pour une hauteur et une lumière parfaite. Afin de prévenir les dommages, s'assurer que le foyer d'éclairage ne touche aucune pièce en plastique de la cage.
8. Pointer la lampe vers l'endroit désiré.
9. La courbe du bras permet d'éloigner le cordon des barreaux de la cage. TOUJOURS s'assurer qu'aucun câble ni fil électrique n'est à la portée d'un oiseau de compagnie.
10. Brancher la lampe dans une prise appropriée.
11. Appuyer sur l'interrupteur pour allumer la lampe.

GARANTIE

Ce produit est garanti contre tout défaut de matériaux et de fabrication pour une période de **deux (2) ans** à partir de la date d'achat. La présente garantie est valide accompagnée d'une preuve d'achat seulement. La garantie se limite à la réparation ou au remplacement des appareils seulement et ne s'applique ni aux pertes ni aux dommages directs ou indirects occasionnés aux objets animés ou inanimés, peu importe la cause. La garantie est valide seulement dans les conditions normales d'utilisation pour lesquelles l'appareil a été conçu. La garantie exclut tout dommage causé par un usage inapproprié, la négligence, une installation incorrecte, une modification, un usage abusif ou un usage commercial. Elle ne couvre pas l'usure normale, ni le bris de verre, ni les pièces n'ayant pas été entretenues de manière adéquate. **LA PRÉSENTE GARANTIE NE PORTE PAS ATTEINTE À VOS DROITS PRÉVUS PAR LA LOI.**



Cet article porte le symbole de la collecte sélective des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), ce qui

signifie que l'on doit éliminer ce produit conformément à la directive européenne 2012/19/ EU, afin de le recycler ou de le désassembler pour minimiser ses répercussions sur l'environnement. Pour plus d'information, contacter les autorités locales ou régionales. Les produits électroniques non compris dans le processus de collecte sélective sont potentiellement dangereux pour l'environnement et la santé humaine en raison de la présence de substances dangereuses.

SERVICE

Si vous avez des problèmes ou des questions par rapport au fonctionnement de cet article, veuillez communiquer avec nous avant de le retourner au détaillant, car la plupart des problèmes se règlent rapidement par un appel téléphonique. Lorsque vous téléphonez (envoyez un courriel ou écrivez) à notre Service à la clientèle, ayez à portée de la main tous les renseignements pertinents, comme le numéro de modèle ou le numéro des pièces, et tâchez de décrire la nature du problème. Avant de retourner le produit chez votre détaillant, veuillez vous assurer d'avoir suivi toutes les directives d'entretien. Aller à la page 8 pour l'adresse postale, le courriel ou les numéros de téléphone du Service à la clientèle.

ESPAÑOL

Instrucciones de uso

LEER LAS INSTRUCCIONES DETENIDAMENTE ANTES DE INSTALARLO Y ENCENDERLO

INSTRUCCIONES SOBRE EL RIESGO DE INCENDIO, DESCARGAS ELÉCTRICAS O DAÑOS A PERSONAS

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

ADVERTENCIA: para prevenir cualquier daño, cuando se maneja la Lámpara para jaulas Vision®, se deben tomar las siguientes precauciones:

ADVERTENCIA – Este portalámparas NO es resistente al agua y DEBE estar alejado del agua.

ADVERTENCIA – La superficie se calienta, evitar el contacto mientras esté en funcionamiento. Para evitar lesiones, no tocar las partes calientes. Dejar que se enfríe durante 15 minutos antes de cambiar la bombilla, o limpiar o mover la lámpara.

ADVERTENCIA – Si el cable flexible externo de este aparato de iluminación está dañado, solo se debe reemplazar por el fabricante o una persona calificada similar para evitar cualquier peligro.

1. LEER Y SEGUIR TODAS LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD y todos los avisos importantes en el equipo antes de usarlo. El no hacerlo podría ocasionar daños al producto o a las personas.

2. ADVERTENCIA – Para cada una de las siguientes situaciones, no intentes repararlo tú mismo, si aún está bajo garantía, devuelve el producto a un distribuidor autorizado, si no lo está, deséchalo. No utilices la lámpara si tiene dañado el cable o el enchufe, si no funciona correctamente, si se cayó o está dañada de alguna forma.

A. **SÓLO PARA USO DOMÉSTICO EN INTERIORES. NO ES PARA USO COMERCIAL.**

B. Examina cuidadosamente la lámpara después de la instalación. No debe conectarse si hay agua en las piezas que no deben mojarse.

C. No hagas funcionar ningún aparato si tiene el cable o el enchufe dañado, si no funciona correctamente, o si se ha caído o dañado de alguna manera.

3. Lee y sigue todos los avisos importantes sobre la lámpara.

4. Este dispositivo puede ser utilizado por niños de 8 o más años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o instrucciones relativas al uso del dispositivo de una manera segura, y comprenden los riesgos que puede conllevar. Los niños no deben jugar con la lámpara. La limpieza y el mantenimiento no deben realizarse por niños sin supervisión.

5. Siempre desconecta el enchufe de cualquier aparato eléctrico de la toma de corriente cuando no esté siendo utilizado, antes de poner o quitar partes, y antes de limpiar. Nunca tires del cable para desconectar un aparato. Desenchúfalo tirando del enchufe.

6. No utilices la lámpara para otro uso distinto al previsto. El uso de accesorios no recomendados o no vendidos por el fabricante puede ser inseguro.

7. No instales ni guardes el aparato donde pueda estar expuesto a temperaturas bajo cero. No expongas la unidad a la luz solar directa.

8. Si se necesita un cable de extensión, asegúrate de que la conexión sea impermeable y a prueba de polvo. Se tiene que usar un cable con una clasificación adecuada. Un cable clasificado para menos amperios o vatios que los de la lámpara, puede causar sobrecalentamiento. Se debe tener cuidado al colocar el cable para que no se tropiece ni se tire de él. La conexión debe ser realizada por un instalador electricista cualificado.

9. Mantener alejada la unidad del alcance de niños, de cortinas o de otros objetos inflamables.

10. Asegúrate de que este dispositivo está instalado de forma segura antes de utilizarlo.

GUARDAR ESTAS INSTRUCCIONES

Sólo si se siguen estas instrucciones de instalación, eléctricas y de mantenimiento, se garantiza el uso seguro y eficiente de esta lámpara.

Enhorabuena por tu compra de una Lámpara compacta para jaulas Vision®. Por favor lee este manual con atención antes de usar el producto. Sigue las instrucciones proporcionadas para tener la máxima seguridad y rendimiento. Te recomendamos que guardes este práctico manual para consultarlo en el futuro.

- Lámpara ligera diseñada para usar con jaulas Vision.
- Acabado satinado seguro y no tóxico.
- Casquillo interior de cerámica resistente al calor.
- Fácil de instalar y completamente ajustable.
- La parte interior pulida aumenta la luz, el calor y los rayos UVB.
- Codo de seguridad de altura ajustable para mantener alejado el cable de la jaula.
- Interruptor y cable de alimentación de 180 cm (6 pies), que mejoran la accesibilidad.
- Los acoples de fijación simplifican el montaje y facilitan el guardado.
- El soporte Click-Clip se adapta a las jaulas Vision con espacio entre barrotes de 12,3mm (0,48 pulgadas) y 20,5mm (0,81 pulgadas).

INTRODUCCIÓN

Ligera y funcional, la Lámpara compacta para jaulas Vision es un accesorio ideal para tu jaula Vision. La parte interior pulida aumenta la luz, el calor y la salida de UVB de forma significativa y su casquillo interior de cerámica, resistente al calor, es compatible con bombillas R45, JDR o Tipo A hasta 40W máx. El portalámparas se instala rápido y es completamente ajustable. Puede girar <350 grados, lo que permite dirigir la fuente de luz y/o calor a la zona preferida de la jaula y facilita la colocación de la funda de la jaula por la noche, sin tener que quitar la lámpara. El codo de seguridad de altura ajustable mantiene alejado el cable de la jaula. El brazo se puede mover hacia arriba o abajo y fijar para ajustar la distancia entre la bombilla y los pájaros. Así se regula la intensidad de luz/temperatura de la jaula. La lámpara puede encenderse y apagarse cómodamente con el interruptor On/Off, montado en el cable de alimentación extra largo. El diseño elegante, seguro y fácil de usar estuvieron presentes durante la creación de este portalámparas de última generación. Simplemente se conectan los dos acoples al codo de seguridad ajustable de metal, se engancha el soporte en los barrotes de la jaula Vision y la Lámpara compacta para jaulas Vision estará lista para funcionar. El tamaño pequeño de esta Lámpara Vision está diseñado específicamente para usar con jaulas Vision. El soporte Click-clip se adapta a las jaulas Vision con espacio entre barrotes de 12,3mm (0,48 pulgadas) y 20,5mm (0,81 pulgadas).

Simula ciclos de luz natural de día y de noche con la gama completa de bombillas Vision y usando un temporizador. Ideal para usar con la Vision Daytime Basking (25W), la bombilla LED Daylight (5W), la bombilla Infrared Basking (25W) y/o la Bombilla Mini UVA/UVB (9W).

PRECAUCIÓN: Asegurarse siempre y comprobar que ningún cable esté al alcance de los pájaros. Asegurarse siempre de que el pájaro tenga una zona dentro de la jaula con sombra y lejos de la fuente de luz y calor. Siempre monitorea a tu pájaro y comprueba que no tiene signos de sobre exposición o sobrecalentamiento. **Si se utiliza una funda de jaula, hay que asegurarse de que la lámpara está apagada y/o desenchufada.**

DISPONIBLE EN UN (1) TAMAÑO:

#83800 – Lámpara compacta para jaulas - Portalámparas de aluminio ajustable - 40W máx. - Dimensiones de la cúpula de la lámpara: 10cm/4" ø, altura 14 cm/5,5"

CE EU/UK: CE 230V 50Hz

¡Lámpara solo para usar en jaulas de pájaros!

INSTRUCCIONES (Diagrama p. 2)

1. Sustener el portalámparas para deslizar el primer acople hacia el brazo para conectar las dos terminaciones, asegurando no torcer el cable de alimentación. Asegurarse de que la conexión queda ajustada.
2. Hacer lo mismo para el segundo acople en la parte baja del codo de altura ajustable. Asegurarse de que la conexión queda ajustada.
3. Enrosca la bombilla en el casquillo de la Lámpara compacta Vision (siguiendo al máximo la guía de potencia: 40W máx.). Consejo: aplica una fina capa de vaselina en las roscas de la base de la bombilla antes de enroscarla. Esto facilitará la tarea de quitarla cuando tengas que reemplazar la bombilla.
4. Gira la barra para que los clips de soporte queden mirando hacia los barrotos de la jaula.
5. Gira la base del codo de seguridad para que apunte lejos de los barrotos de la jaula.
6. Colocar el soporte en el primer o segundo barrote de la jaula. Asegurarse de que los clips superior e inferior estén sobre los barrotos y moverlos suavemente mientras se presiona hacia abajo hasta que el soporte haga click.
7. Ajustar la altura y apretar el tornillo del soporte del sistema Click-clip cuando la Lámpara Vision esté suspendida sobre la jaula a la altura deseada, para tener una iluminación óptima. Asegurarse de que el punto focal de la luz no enfoca hacia ninguna parte de plástico de la jaula, para evitar daños.
8. Girar la lámpara hacia el punto deseado de la jaula.
9. El codo de seguridad coloca el cable lejos de los barrotos de la jaula. Revisar **SIEMPRE** varias veces para asegurarse de que los cables están fuera del alcance de los pájaros.
10. Enchufar la lámpara en un tomacorriente apropiado.
11. Encender el interruptor.

GARANTÍA

Este producto está garantizado por piezas defectuosas y mano de obra por un período de 2 años partir de la fecha de compra. Esta garantía es válida solo con un comprobante de compra (ticket o factura). La garantía se limita únicamente a la reparación o el reemplazo y no cubre pérdidas consecuentes, pérdidas o daños a animales y personas o daños a objetos animados o inanimados, independientemente de la causa de los mismos. Esta garantía solo es válida en las condiciones de funcionamiento normales a las que está destinada la unidad. Se excluye cualquier daño causado por uso irrazonable, negligencia, instalación incorrecta, alteración, abuso o uso comercial. La garantía no cubre el desgaste normal del producto, la rotura de cristal o las partes a las que no se les ha hecho el mantenimiento correcto o adecuado. **ESTO NO AFECTA TUS DERECHOS LEGALES.**



CE 230V 50Hz - RECICLAJE

Este artículo lleva el símbolo de recogida selectiva de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). Esto significa que el producto debe ser manipulado de conformidad con la Directiva Europea 2012/19/ EU con el fin de ser reciclado o desmantelado para minimizar su impacto sobre el medio ambiente. Para más información ponte en contacto con las autoridades locales o regionales. Los productos electrónicos no incluidos en el proceso de recogida selectiva son potencialmente peligrosos para el medio ambiente y la salud humana, debido a la presencia de sustancias peligrosas.

SERVICIO

Si tienes algún problema o pregunta sobre el funcionamiento de este producto, por favor consúltanos antes de devolverle el producto a la tienda. La mayoría de los problemas pueden ser resueltos fácilmente con una llamada o un email. Cuando llames (escribas o envíes correos electrónicos), por favor ten a mano toda la información relevante, como el número del modelo y/o números de partes disponibles, así como la naturaleza del problema. Por favor asegúrate de que has seguido todas las instrucciones de mantenimiento antes de devolver el producto a tu tienda. Ver página 8 para obtener la dirección y datos de contacto del Servicio de Atención al cliente.

DEUTSCH

Gebrauchsanleitung

LESEN SIE DIE GEBRAUCHSANLEITUNG GRÜNDLICH, BEVOR SIE DIE EINHEIT INSTALLIEREN UND IN BETRIEB NEHMEN

HINWEISE ZU GEFAHREN DURCH BRÄNDE, ELEKTRISCHE SCHOCKS ODER VERLETZUNGEN.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

ACHTUNG: Zum Schutz vor Verletzungen sind beim Umgang mit der kompakten Vision® Leuchte für Vogelwohnheime die folgenden grundlegenden Sicherheitshinweise zu beachten:

ACHTUNG – Das Gerät ist NICHT wasserdicht und DARF NICHT mit Wasser in Berührung kommen.

ACHTUNG – Heiße Oberfläche; vermeiden Sie jeglichen Kontakt, während die Einheit in Betrieb ist. Um Verletzungen zu vermeiden, berühren Sie keine heißen Teile. Geben Sie der Leuchte 15 Minuten zum Abkühlen, bevor Sie die Lampe wechseln, die Leuchte reinigen oder sie an einer neuen Stelle installieren.

ACHTUNG – Wenn das außenliegende flexible Kabel dieser Leuchte beschädigt ist, darf es, um etwaige Gefahren auszuschließen, ausschließlich vom Hersteller oder einem autorisierten Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person erneuert werden.

1. LESEN UND BEFOLGEN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE sowie alle wichtigen Hinweise auf dem Gerät vor Gebrauch. Eine Nichteinhaltung kann Verletzungen oder Geräteschäden nach sich ziehen.

2. VORSICHT – In den folgenden Situationen sollten Sie nicht versuchen, das Gerät selbst zu reparieren, sondern es an einen autorisierten Kundendienst zur Reparatur geben oder das Gerät entsorgen. Das Gerät darf nicht verwendet werden, wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt ist, eine Betriebsstörung aufgetreten ist oder das Gerät heruntergefallen oder auf irgendeine Weise beschädigt wurde.

A. Das Gerät ist **NUR FÜR DIE VERWENDUNG IN PRIVATHAUSHALTEN** vorgesehen und darf nicht im Freien verwendet werden. Es ist **NICHT** für den kommerziellen Gebrauch vorgesehen.

B. Gerät nach der Installation sorgfältig überprüfen. Es darf nicht an das Stromnetz angeschlossen werden, wenn Teile nass geworden sind, die nicht nass werden dürfen.

C. Kein Gerät mit beschädigtem Kabel oder beschädigtem Stecker benutzen oder wenn es nicht richtig funktioniert, heruntergefallen ist oder anderweitig beschädigt wurde.

3. Lesen und befolgen Sie alle wichtigen auf dem Gerät vorhandenen Hinweise.

4. Dieses Gerät kann von Kindern ab einem Alter von acht (8) Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und/oder Wissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

5. Trennen Sie grundsätzlich das Gerät vom Stromnetz, wenn es nicht verwendet wird, bevor Teile ein- bzw. abgebaut werden oder vor der Reinigung. Nie am Netzkabel ziehen, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Immer den Stecker anfassen und ziehen.

6. Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck. Die Verwendung von Zubehöerteilen, die nicht vom Hersteller des Gerätes empfohlen oder verkauft werden, kann zu einem unsicheren Betriebszustand des Gerätes führen.

7. Installieren oder lagern Sie das Gerät nicht dort, wo es der Witterung oder Temperaturen unter dem Gefrierpunkt ausgesetzt ist. Das Gerät keiner direkten Sonneneinstrahlung aussetzen.

8. Ist ein Verlängerungskabel erforderlich, sicherstellen, dass die Verbindung wasser- und staubdicht ist. Nur Kabel mit der geeigneten Auslegung verwenden. Ist das Kabel auf eine geringere Stromstärke oder Leistungsaufnahme ausgelegt als das Gerät, kann dies zu einer Überhitzung des Geräts führen. Das Kabel so verlegen, dass es keine Stolpergefahr bildet und nicht versehentlich herausgezogen werden kann.

9. Bewahren Sie die Einheit außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Installieren Sie die Einheit in einiger Entfernung von Vorhängen oder anderen brennbaren Gegenständen.

10. Achten Sie darauf, dass das Gerät sicher installiert ist, bevor es in Betrieb genommen wird.

BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG AUF

Zur sicheren und effizienten Nutzung dieses Gerätes wird empfohlen, diese Anleitung für Installation, Wartung und Elektrizität gründlich zu lesen und zu befolgen.

Gratulation zum Kauf Ihrer neuen kompakten Vision® Leuchte für Vogelwohnheime. Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie diese kompakte Leuchte in Betrieb nehmen. Für die maximale Sicherheit und Leistung müssen Sie diese kompakte Leuchte gemäß diesen Anleitungen verwenden. Wir empfehlen Ihnen, diese Gebrauchsanleitung aufzubewahren.

- **Leichtgewichtige Leuchte zur Verwendung über Vision Vogelwohnheimen**
- **Sicheres ungiftiges satiniertes Finish**
- **Hitzebeständige Keramikfassung**
- **Einfach zu installieren und höhenverstellbar**
- **Die polierte Leuchte erhöht die Licht-, Wärme- und UVB-Ausstrahlung**
- **Der höhenverstellbare Sicherheitsarm mit einer Biegung hält das Kabel vom Wohnheim fern**
- **Schalter und 180 cm langes Netzkabel für bessere Zugänglichkeit**
- **Aufsteckbare Verbindungsstücke für eine einfache Montage und praktische Aufbewahrung**
- **Die praktische Halterung ist für die Vision Vogelwohnheime mit einem Abstand von 12,3 mm und 20,5 mm zwischen den Streben geeignet**

ENLEITUNG

Die kompakte Vision Leuchte ist leicht und funktional und ist die ideale Ergänzung in Ihrem Vision Vogelwohnheim. Die im Inneren polierte Leuchte erhöht die Licht-, Wärme- und UVB-Ausstrahlung erheblich und die hitzebeständige Keramikfassung ist für R45, JDR oder Typ A Lampen mit bis zu max. 40 W geeignet. Die Leuchte lässt sich schnell montieren und ist höhenverstellbar. Sie kann um <350 Grad gedreht werden, damit Sie die Wärme- und/oder Lichtquelle auf eine bestimmte Stelle im Vogelwohnheim ausrichten können und damit Sie eine Abdeckung während der Nacht über das Vogelwohnheim legen können, ohne die Leuchte dafür abnehmen zu müssen. Der höhenverstellbare Sicherheitsarm mit einer Biegung trägt dazu bei, das Kabel vom Vogelwohnheim entfernt zu halten. Der Sicherheitsarm ist höhenverstellbar, um den Abstand zwischen der Lampe und Ihrem Vogel anzupassen und um die Temperatur-/Lichtintensität in Ihrem Wohnheim zu regulieren. Die Leuchte kann dank des Schalters einfach ein- und ausgeschaltet werden und kann dank des extralangen Kabels einfach montiert werden.

Während der Entwicklung dieser modernen Leuchte wurde auf ein stylisches Design, Sicherheit und Benutzerfreundlichkeit besonders Wert gelegt. Befestigen Sie die Halterung an den Streben Ihres Vision Vogelwohnheimes und die zwei Verbindungsstücke an dem höhenverstellbaren Sicherheitsarm und Ihre Vision Leuchte für Vogelwohnheime ist einsatzbereit. Dank der kompakten Größe ist die Vision Leuchte für Vogelwohnheime besonders gut für Vision Vogelwohnheime geeignet. Die praktische Halterung ist für die Vision Vogelwohnheime mit einem Abstand von 12,3 mm und 20,5 mm zwischen den Streben geeignet.

Simulieren Sie mit den Vision Lampen und einer Zeitschaltuhr einen natürlichen Tag- & Nachtbeleuchtungszyklus. Ideal für den Gebrauch mit den VISION Daytime Basking (25 W), Daylight LED (5 W), Infrared Basking (25 W) und/oder CFL UVA/UVB Mini (9W) Lampen.

VORSICHT: Achten Sie darauf, dass sich kein elektrisches Kabel in Reichweite Ihres Heimtieres befindet. Stellen Sie sicher, dass Ihrem Vogel ein schattiger Bereich zur Verfügung steht, der von der Wärme- und Lichtquelle entfernt liegt und den er von Zeit zu Zeit aufsuchen kann. Achten Sie darauf, dass Ihr Vogel den UV-Strahlen und dem Licht nicht zu lange und zu stark ausgesetzt wird. **Achten Sie darauf, dass die Leuchte ausgeschaltet und/oder vom Stromnetz getrennt ist, während Sie eine Abdeckung über das Vogelwohnheim legen.**

IN EINER (1) GRÖSSE ERHÄLTlich:

#83800 – Kompakte Leuchte für Vogelwohnheime – Höhenverstellbare Aluminiumleuchte – max. 40 W – Durchmesser der Leuchte: 10 cm ø, 14 cm H

CE EU/UK: CE 230V 50Hz

Heimtierpflegeleuchte: Darf ausschließlich in Wohnheimen für Ziervögel verwendet werden.

INSTALLATION (Abbildung S. 2):

1. Halten Sie die Leuchte fest und schieben Sie das erste Verbindungsstück auf den Arm, um die beiden Enden zu verbinden. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel dabei nicht verdreht wird und dass die Verbindung fest sitzt.
2. Wiederholen Sie dies mit dem zweiten Verbindungsstück auf dem unteren Ende des höhenverstellbaren Arms und achten Sie auch hier darauf, dass die Verbindung fest sitzt.
3. Drehen Sie die Lampe in die kompakten Vision Leuchte für Vogelwohnheime (halten Sie sich bitte an die maximale Wattzahl: max. 40 W). TIPP: Geben Sie eine dünne Schicht Vaseline auf das Gewinde der Lampe, bevor Sie sie eindrehen. Dies macht es einfacher, sie wieder herauszudrehen, wenn sie erneuert werden muss.
4. Die Halterungsclips müssen zu den Streben des Vogelwohnheimes ausgerichtet sein.
5. Drehen Sie den unteren Teil des Arms, so dass die Biegung von den Streben des Vogelwohnheimes wegweist.
6. Platzieren Sie die Halterung auf der ersten oder zweiten Querverstrebung des Vogelheimes. Achten Sie darauf, dass der obere und der untere Clip über den Streben liegen. Drehen Sie die Halterung leicht hin und her, während Sie sie herunterdrücken, damit sie einrastet.
7. Passen Sie die Höhe den Bedürfnissen Ihres Vogels entsprechend an und drehen Sie die Schrauben der Halterung fest, wenn die kompakte Vision Leuchte auf der gewünschten Höhe für die optimale Beleuchtung über dem Vogelwohnheim aufgehängt wird. Um Schäden zu vermeiden, achten Sie darauf, dass der Brennpunkt des Lichtes nicht direkt auf Plastikteile in dem Vogelwohnheim strahlt.
8. Drehen Sie die Leuchte in Richtung des gewünschten Ortes im Vogelwohnheim.
9. Die Biegung des Arms weist von den Streben des Vogelwohnheims weg. Achten Sie **IMMER** darauf, dass sich kein elektrisches Kabel in Reichweite Ihres Heimtieres befindet.

10. Verbinden Sie die Leuchte mit einer geeigneten Steckdose.

11. Schalten Sie die Leuchte ein.

GEWÄHRLEISTUNG

Dieses Produkt hat eine Gewährleistung auf fehlerhafte Teile und Verarbeitung für einen Zeitraum von 2 Jahren ab Kaufdatum. Diese Gewährleistung gilt nur mit dem Kaufnachweis. Die Gewährleistung beschränkt sich auf die Reparatur oder den Austausch und umfasst keine Folgeschäden, Verluste oder Schäden an Tieren und persönlichem Eigentum unabhängig von deren Ursache. Diese Gewährleistung gilt nur unter normalen Betriebsbedingungen, für die das Produkt bestimmt ist. Ausgeschlossen sind Schäden, die durch unangemessene Verwendung, Fahrlässigkeit, unsachgemäße Installation, Manipulation, Missbrauch oder kommerzielle Nutzung verursacht wurden. Die Gewährleistung erstreckt sich nicht auf den Verschleiß, Glasbruch oder auf Teile, die nicht ordnungsgemäß gewartet wurden. **DIES HAT KEINEN EINFLUSS AUF IHRE GESETZLICHEN RECHTE.**



CE 230V 50Hz - RECYCLING

Dieses Produkt trägt die WEEE-Kennzeichnung für die getrennte Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten und muss daher gemäß der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU so entsorgt werden, dass es dem Recycling oder einer anderen umweltchonenden Form der Verwertung zugeführt wird. Wenden Sie sich für weitere Informationen an die zuständigen Behörden. Elektronik-Geräte, die nicht der Abfalltrennung unterzogen werden, stellen eine potenzielle Gefahr für unsere Umwelt und die menschliche Gesundheit dar, da sie gefährliche Stoffe enthalten.

KUNDENSERVICE

Sollten Sie im Hinblick auf den Gebrauch des Produktes Probleme oder Fragen haben, wenden Sie sich bitte zuerst an Ihren Vision® Fachhändler. Häufig können Probleme und Fragen vom Fachhändler geklärt werden; falls dies jedoch einmal nicht der Fall sein sollte, geben Sie das Gerät mit dem Kaufbeleg im Rahmen der Gewährleistung an den Vertreter in Ihrem Land zurück. Wenn Sie unseren Kundendienst kontaktieren (telefonisch oder schriftlich), halten Sie bitte alle relevanten Informationen, z.B. Modell-Nummer und/oder Teile-Nummer sowie Angaben zum Problem, bereit. Adressen und Telefonnummern für unseren Kundenservice finden Sie auf Seite 8.

PORTUGUÊS

Manual de instruções

LEIA AS INSTRUÇÕES CUIDADOSAMENTE ANTES DE INSTALAR E LIGAR INSTRUÇÕES SOBRE O RISCO DE INCÊNDIO, DESCARGAS ELÉTRICAS OU DANOS ÀS PESSOAS

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

ADVERTÊNCIA: para prevenir qualquer dano, quando esteja a usar a lâmpada para gaiolas Vision®, devem ser tomadas as seguintes precauções:

ADVERTÊNCIA – Este porta-lâmpadas NÃO é resistente à água e DEVE estar longe dela.

ADVERTÊNCIA – Superfícies quentes. Evite o contacto quando esteja a funcionar. Para evitar lesões, não mexa nas partes quentes. Deixe resfriar durante 15 minutos antes de mudar, limpar ou mover a lâmpada.

ADVERTÊNCIA – Se o cabo flexível externo deste aparelho de iluminação estiver danificado, só deve ser substituído pelo fabricante ou por uma pessoa qualificada para evitar qualquer perigo.

1. LEIA E SIGA TODAS AS INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA e todos os avisos importantes no equipamento antes do uso. Não o fazer pode ocasionar danos ao produto ou às pessoas.

2. ADVERTÊNCIA – Para cada uma das seguintes situações, não tente repará-lo você mesmo, se ele ainda estiver em garantia, devolva o produto a um fornecedor autorizado, caso não esteja, descarte-o. Não use a lâmpada se o cabo ou adaptador estiver danificado, se não funcionar corretamente, se ela caiu ou estiver danificada de alguma forma.

A. **PARA USO DOMÉSTICO SOMENTE DENTRO DE CASA. NÃO PARA USO COMERCIAL.**

B. Examine cuidadosamente a lâmpada após a instalação. Não ligue se há água em partes que não se devem de molhar.

C. Não ligue nenhum aparelho se o cabo ou adaptador estiver danificado, se ele não funcionar corretamente, ou se ele caiu ou danificou-se de alguma forma.

3. Leia e siga todos os avisos importantes sobre a lâmpada.

4. Este dispositivo pode ser usado por crianças com 8 anos ou mais e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento, se tiverem sido dadas supervisão ou instruções sobre o uso do dispositivo de forma segura, entender os riscos que podem implicar. As crianças não devem brincar com a lâmpada. Limpeza e manutenção não devem ser feitas por crianças não supervisionadas.

5. Desconecte sempre o adaptador de qualquer aparelho elétrico da tomada de energia quando não estiver em uso, antes de colocar peças dentro ou fora, e antes de limpar. Nunca puxe o cabo para desligar um dispositivo. Desconecte-o puxando o adaptador.

6. Não use o porta-lâmpada para qualquer uso que não seja o uso pretendido. O uso de acessórios não recomendados ou não vendidos pelo fabricante pode ser inseguros.

7. Não instale o armazene o aparelho onde ele possa ser exposto a temperaturas abaixo de zero. Não exponha a unidade à luz solar direta.

8. Se for necessário um cabo de extensão, certifique-se de que a conexão seja à prova de água e à prova de poeira. Um cabo devidamente avaliado deve ser o usado. Um cabo avaliado por menos amperes ou watts do que os da lâmpada pode causar super aquecimento. Deve-se tomar cuidado ao colocar o cabo para não tropeçar nem puxar. A conexão deve ser realizada por um electricista qualificado.

9. Mantenha a unidade longe do alcance de crianças, cortinas ou outros objetos inflamáveis.

10. Certifique-se de que este dispositivo está instalado com segurança antes de usá-lo.

AGUARDE AS INSTRUÇÕES PARA CONSULTAS FUTURAS

Só se seguir as instruções de instalação, elétricas e de manutenção, se garante o uso seguro e eficiente do porta-lâmpada.

Parabéns pela sua compra de um porta-lâmpada compacto para gaiolas Vision®. Por favor, leia este manual cuidadosamente antes de usar o produto. Deve de seguir as instruções fornecidas para segurança máxima e rendimento. Recomendamos-lhe que guarde este manual útil para futuras consultas.

- Porta-Lâmpada leve desenhada para usar com as gaiolas Vision.
- Acabamento acetinado seguro e não tóxico.
- Casquilho interior de cerâmica resistente ao calor.
- Fácil instalação e completamente ajustável.
- A parte interior polida aumenta a luz, o calor e os raios UVB.
- O braço de segurança ajustável para manter o cabo longe da gaiola.
- Interruptor e cabo de alimentação de 180 cm (6 pés), que melhoram a acessibilidade.
- Os ganchos de fixação simplifica a montagem e facilitam arrumação.
- O sistema Easy Click-Clip engancha na jaula Vision com um espaço de 12.3 mm (0.48 ") e 20.5 mm (0.81 ").

INTRODUÇÃO

Leve e funcional, o Porta-Lâmpada Compacto para Gaiolas Vision é um acessório ideal para sua gaiola Vision. A parte interna polida aumenta significativamente a luz, o calor e a saída UVB de forma significativa. O seu casquilho interior de cerâmica, resistente ao calor é compatível com lâmpada R45, JDR ou lâmpadas Tipo A até 40W máx. A lâmpada instala-

se rapidamente e é totalmente ajustável. Pode virar ~350 graus, o que permite direcionar a fonte luz e/ou de calor para a área preferida da gaiola e facilita a colocação da funda da gaiola à noite, sem ter que tirar a lâmpada. O braço metálico ajustável, que dobra e mantém o cabo longe da gaiola. O braço pode ser movido para cima ou para baixo e fixar para ajustar a distância entre a lâmpada e os pássaros. Isso regula a intensidade/temperatura na gaiola. A lâmpada pode ser ligada e desligada confortavelmente com o interruptor On/Off, montado no cabo de alimentação extra longo.

O design elegante, seguro e simples de usar este presente durante a criação deste porta lâmpadas de última geração. Simplesmente conecte os dois acoplamentos ao cotovelo de segurança ajustável, o suporte é enganchado nas barras da gaiola Vision e a Lâmpada compacta para Gaiola Vision estará pronta para operar. A pequena Lâmpada Vision está desenhada especificamente para usar com gaiolas Vision. O sistema Easy Click-Clip engancha na jaula Vision com um espaço de 12.3mm (0.48") e 20.5mm (0.81").

Simula ciclos naturais de luz do dia e noite com toda a gama de lâmpadas Vision e usando um temporizador. Ideal para usar com a Vision Daytime Basking (25W), a lâmpada LED Daylight (5W), a lâmpada Infrared Basking (25W) e/ ou a lâmpada Mini AFC UVA/UVB (9W).

PRECAUÇÃO: Assegure-se sempre e comprove que nenhum cabo esteja ao alcance dos pássaros. Assegure-se sempre de que o pássaro tenha uma zona dentro da gaiola com sombra e longe da fonte de luz e calor. Monitorize sempre o seu pássaro e verifique que ele não apresenta sinais de superexposição ou sobreaquecimento. **Se utiliza uma funda para gaiolas, deve de ter a certeza de que a lâmpada esteja apagada e/ou tirada da tomada.**

DISPONÍVEL EM UM (1) TAMANHO:

#83800 – Porta-Lâmpada compacto para gaiolas – Suporte de alumínio ajustável – 40W Max. – Dimensão da cúpula e da lâmpada: 10cm /4"o, altura 14cm/5.5"

CE EU/UK: CE 230V 50Hz

Porta-Lâmpada para usar só em jaulas de pássaros!

INSTALAÇÃO (Desenho S. 2):

1. Segure o porta-lâmpadas e deslize o primeiro acoplamento no braço para conectar as duas terminações, garantindo que o cabo de alimentação não torça. Certifique-se de que a conexão está ajustada.
2. Faça o mesmo para o segundo acople, puxar para baixo na parte superior do braço ajustável. Certifique-se de que a conexão está ajustada.
3. Enrole a bocal na lâmpada compacta Vision® (segundo o guia de alimentação ao máximo: 40W max.). Conselho: aplique uma fina capa de vaselina nas roscas da base da lâmpada antes de enroscar, isto vai facilitar mais o remover a lâmpada quando precisar de substituí-la.
4. Vire os cliques do suporte para os arames da gaiola.
5. Vire a base do braço para que a curva fique longe dos arames da gaiola.
6. Coloque o suporte no primeiro ou segundo arame da gaiola. Certifique-se de que os cliques superiores e inferiores estejam juntos e os arames e vire-os suavemente enquanto pressiona para baixo até que o suporte faça "click".
7. Ajuste a altura e aperte o parafuso do suporte do sistema Click-clip quando a Lâmpada de Vision® estiver suspensa sobre a gaiola na altura desejada, para uma iluminação ideal. Certifique-se de que o ponto focal da luz não se concentre em nenhuma parte plástica da gaiola, para evitar danos.
8. Vire a lâmpada para o ponto desejado na gaiola
9. A curva de segurança coloca o cabo longe dos arames da gaiola. Verifique **SEMPRE** várias vezes para garantir que os cabos estão fora do alcance das aves.
10. Conecte a lâmpada em uma tomada apropriada.
11. Ligue o interruptor.

GARANTIA

Este produto é garantido por peças defeituosas e mão-de-obra por um período de 2 anos a partir da data de compra. Esta garantia é válida apenas com comprovante de compra (ticket ou fatura). A garantia limita-se apenas a reparar ou substituir e não abrange perdas consequentes, perdas ou danos nos animais ou danos a objetos animados ou inanimados, independentemente da causa dele. Esta garantia só é válida nas condições normais de funcionamento para as quais a unidade é destinada. Quaisquer danos causados por uso irracional, negligência, instalação inadequada, alteração, abuso ou uso comercial são excluídos. A garantia não cobre o desgaste normal do produto, a rotura de vidros e as partes que não se fez a manutenção correta ou adequada. **ISTO NÃO AFETA SEUS DIREITOS LEGAIS.**



CE 230V 50Hz - RECICLAGEM

Este item traz o símbolo para coleta seletiva de resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos (WEEE). Isso significa que o produto deve ser tratado de acordo com a Diretiva Europeia 2012/19/UE, a fim de ser reciclado ou desmontado para minimizar seu impacto no meio ambiente. Entre em contato com suas autoridades locais ou regionais para obter mais informações. Os produtos eletrônicos não incluídos no processo de coleta seletiva são potencialmente perigosos para o meio ambiente e para a saúde humana, devido à presença de substâncias perigosas.

SERVIÇO

Se tiver algum problema ou dúvida sobre como este produto funciona, entre em contato conosco antes de devolver o produto à loja. A maioria dos problemas pode ser facilmente resolvido com uma chamada ou e-mail. Quando ligar (escreva ou envie e-mails), por favor, tenha todas as informações relevantes, como o número do modelo e/ou números de peças disponíveis, bem como a natureza do problema em questão. Por favor, certifique-se de ter seguido todas as instruções de manutenção antes de devolver o produto à sua loja. Consulte a página 8 para endereço de atendimento ao cliente e detalhes de contato.

NEDERLANDS

Gebruiksaanwijzing

LEES DE HANDLEIDING AANDACHTIG VOOR DE INSTALLATIE EN DE INGEBRIUKNAME

INSTRUCTIES MET BETREKKING TOT HET RISICO VAN BRAND, ELEKTRISCHE SCHOK OF PERSOONLIJK LETSEL

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN

WAARSCHUWING: Om letsel te voorkomen, moeten bij het hanteren van de Vision compacte koollamp veiligheidsmaatregelen worden genomen, waaronder de volgende:

WAARSCHUWING – Dit toestel is NIET waterbestendig en mag dus NIET in contact komen met water.

WAARSCHUWING – Heet oppervlak, vermijd elk contact wanneer de lamp brandt. Om ongevallen te vermijden, geen hete delen aanraken. Laat de lamp 15 min. afkoelen alvorens hem opnieuw aan te schakelen, te reinigen of te verplaatsen.

WAARSCHUWING – Indien de externe flexibele kabel of snoer van de lamp beschadigd is mag deze, om gevaar te voorkomen, uitsluitend vervangen worden door de fabrikant, zijn bevoegde reparatieservice of een soortgelijk bevoegd persoon.

1. LEES EN VOLG ALLE VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN en alle belangrijke opmerkingen op het toestel voor gebruik. Als u nalaat dit te doen, kan dit resulteren in schade aan de eenheid.

2. WAARSCHUWING – Bij elk van de volgende situaties, het toestel niet zelf proberen te herstellen, maar het

terugsturen naar een erkende reparatieservice indien het nog onder de garantie valt of het uit gebruik nemen. Het toestel niet gebruiken als het snoer of de stekker beschadigd is, bij een slechte werking van het toestel, nadat het gevallen is of bij een andere vorm van beschadiging.

- ENKEL voor HUISHOUDELIJK gebruik BINNENSHUIS, NIET voor commercieel gebruik.
- B. Kijk het toestel na de installatie zorgvuldig na. Het mag niet aangesloten zijn als er zich water bevindt op die plaatsen die niet nat mogen zijn.
- C. Een toestel met een beschadigd snoer of beschadigde stekker mag niet in werking worden gesteld. Dit geldt ook als het toestel slecht functioneert, als het toestel gevallen is of als het beschadigd werd op welke manier ook.

- Lees alle belangrijke opmerkingen op het toestel en neem deze in acht.
- Dit apparaat mag gebruikt worden door kinderen van 8 jaar en ouder alsook door personen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis indien dit gebeurt onder toezicht of indien hen instructies over het veilig gebruik van het apparaat zijn gegeven en ze duidelijk begrijpen welke de mogelijke gevaren zijn. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Schoonmaak en onderhoud mag niet gedaan worden door kinderen zonder dat ze onder toezicht staan.
- Verwijder steeds de stekker uit het stopcontact wanneer het toestel niet in gebruik is, bij het vervangen van onderdelen, en voor het schoonmaken. Trek nooit aan het snoer om het apparaat te ontkoppelen. Neem de stekker en trek hem vervolgens uit het stopcontact.
- Gebruik het toestel niet voor andere doeleinden dan degene waarvoor het bedoeld is. Het gebruik van onderdelen of hulpstukken die niet aanbevolen of verkocht worden door de fabrikant van het toestel, kunnen een onveilige situatie creëren.
- Het toestel niet opbergen of installeren waar het blootgesteld is aan weersomstandigheden en temperaturen onder het vriespunt. Niet blootstellen aan direct zonlicht.
- Indien er een verlengsnoer nodig is, ga dan na of de verbinding stofvrij en waterbestendig is. Een snoer met dezelfde eigenschappen als het originele dient te worden gebruikt. Een snoer dat alleen goedgekeurd is voor een lager vermogen (ampère en/of wattage) dan het vermogen van de lamp kan oververhit raken. Let erop dat het snoer zo bevestigd wordt dat er niet over gestruikeld of aan getrokken kan worden. Het aanbrengen van deze verbinding dient door een erkende elektricien te gebeuren.
- Houd de lamp buiten bereik van kinderen. Houd de lamp uit de buurt van gordijnen of andere brandbare objecten.
- Verzeker u er van dat het toestel veilig is geïnstalleerd vóór de ingebruikname.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

Enkel het strikt naleven van deze installatie-, elektrische en onderhoudsrichtlijnen garandeert de veilige en efficiënte werking van het toestel.

Gefeliciteerd met uw aankoop van een Vision® compacte kooilamp. Neem de tijd om deze gebruiksaanwijzing aandachtig te lezen en gebruik het product volgens de instructies voor maximale veiligheid en prestaties. We raden u aan deze gebruiksaanwijzing bij de hand te houden voor toekomstig gebruik.

- Lichtgewicht lamp voor gebruik met Vision kooien
- Veilige niet-giftige geborstelde satijnen afwerking
- Hittebestendige keramische fitting
- Eenvoudig te installeren en te verstellen
- Gepolijste binnenarmatuur verhoogt de licht-, warmte- en UVB-opbrengst
- De in hoogte verstelbare veiligheidsarm met buiging houdt de kabel weg van de kooi
- Aan/uit-schakelaar en 180 cm netsnoer voor betere toegang
- Bevestigingskoppelingen voor eenvoudige montage en handige opslag
- Gemakkelijke Click-Clip-beugel voor Vision kooien met een afstand van 12,3 mm en 20,5 mm

INLEIDING

Lichtgewicht en functioneel: de Vision compacte kooilamp is een ideale aanvulling op uw Vision kooi. De gepolijste binnenarmatuur verhoogt de licht-, warmte- en UVB-opbrengst aanzienlijk en de hittebestendige keramische fitting is geschikt voor R45-, JDR- of Type A-lampen tot maximaal 40 W. De lamp is snel te installeren en is volledig verstelbaar. De lamp kan <350 graden worden gedraaid, zodat u de warmte- en/of lichtbronnen kunt richten op het gewenste ontspanningsgedeelte in de kooi. 's Nachts kunt u eenvoudig de afdekking op de kooi plaatsen zonder de lamp te verwijderen. De in hoogte verstelbare snoerbeveiligingsarm met buiging houdt het snoer uit de buurt van de kooi. De arm kan omhoog of omlaag worden bewogen en worden vastgezet om de afstand tussen de lamp en uw vogel(s) aan te passen om de temperatuur/lichtintensiteit van de kooi te regelen. De lamp kan eenvoudig worden in- en uitgeschakeld met de aan/uit-schakelaar die aan het extra lange netsnoer is bevestigd.

Bij de ontwikkeling van deze ultramoderne lamp lag de nadruk op een stijlvol ontwerp, veiligheid en gebruiksgemak. Sluit de twee koppelingen aan op de verstelbare snoerbeveiligingsarm en klik de beugel eenvoudig op zijn plaats op de tralies van de Vision kooi en uw Vision kooilamp is klaar voor gebruik. Met zijn kleine afmetingen is deze Vision kooilamp speciaal ontworpen voor gebruik op Vision kooien. De gemakkelijke Click-Clip-beugel past op Vision kooien met een afstand van 12,3 mm en 20,5 mm.

Simuleer natuurlijke dag- en nachtluchtcycli met het volledige assortiment Vision lampen en het gebruik van een timer. Ideaal voor gebruik met VISION dag-ontspanningslamp (25W), daglicht-ledlamp (5W), infrarood-ontspanningslamp (25W) en/of CFL UVA/UVB mini-lampen (9W).

LET OP: Zorg ervoor dat elektrische snoeren buiten bereik van uw vogel zijn. Zorg ervoor dat uw vogel binnen de kooi toegang heeft tot een schaduwrijke plek uit de buurt van warmtebronnen en licht. Controleer uw vogel altijd op tekenen van overmatige blootstelling of oververhitting. **Als u een kooi-afdekking gebruikt, controleer dan of de lamp is uitgeschakeld en/of de stekker uit het stopcontact is getrokken.**

VERKRIJGBAAR IN EEN (1) MAAT:

#83800 – Compacte kooilamp – Verstelbare aluminium lichtarmatuur – 40W Max. – Lampdiameter: 10 cm / 4"Ø, 14 cm / 5,5"

 EU/UK: CE 230V 50Hz

Lamp voor dierv verzorging; voor gebruik bij vogels in een kooi!

INSTALLATIE (Tekening p. 2) :

- Houd de lamp vast en schuif de eerste koppeling in de richting van de arm om de twee uiteinden te verbinden; zorg ervoor dat het netsnoer niet wordt gedraaid. Zorg voor een goede verbinding.
- Doet hetzelfde voor de tweede koppeling lager op de in hoogte verstelbare arm. Zorg voor een goede verbinding.
- Schroef de gloeilamp in de Vision compacte kooilamp (neem de maximale wattage-richtlijnen in acht: 40W max.). TIP: doe een dun laagje vaseline op de schroefdraden aan de onderkant van de gloeilamp voordat u deze erin schroeft. Hierdoor is het gemakkelijker om de lamp los te schroeven wanneer het tijd is om hem te vervangen.
- Draai de stang zodat de beugelclips naar de tralies van de kooi wijzen.
- Draai de basis van de arm zodat de buiging van de tralies af wijst.
- Plaats de beugel op de eerste of tweede reeks tralies. Zorg ervoor dat de bovenste en onderste clips zich boven de

tralies bevinden; draai voorzichtig terwijl u naar beneden duwt om de beugel op zijn plaats te klikken.

- Pas de hoogte aan en draai de schroef van de Click-Clip-beugel vast wanneer de Vision compacte kooilamp op de gewenste hoogte boven de kooi hangt en voor een optimale verlichting. Zorg ervoor dat het brandpunt van de lamp geen plastic delen van de kooi raakt om schade te voorkomen.
- Draai de lamp naar de gewenste plaats in de kooi.
- Dankzij de kromming bevindt de draad zich niet bij de kooi tralies. Controleer ALTIJD of alle kabels en snoeren zich buiten het bereik van uw vogels bevinden.
- Steek de stekker van de lamp in het stopcontact.
- Zet de lamp met de schakelaar aan.

GARANTIE

Dit product is gewaarborgd voor defecte onderdelen of productiefouten gedurende een periode van **2 jaar** vanaf de aankoopdatum. Deze garantie is enkel geldig met een bewijs van aankoop. De garantie beperkt zich uitsluitend tot het repareren of vervangen van het toestel en dekt niet de gevolgschade, het verlies of beschadiging van de levende have of persoonlijk bezit, of schade aan dierlijk of niet-dierlijk materiaal, onafhankelijk van de oorzaak ervan. Deze garantie is enkel geldig bij normaal gebruik waarvoor het toestel bedoeld is. Het sluit elke beschadiging uit veroorzaakt door onoordeelkundig gebruik, nalatigheid, verkeerde installatie, geknoei, verkeerdelijk of commercieel gebruik. De garantie dekt de slijtage, gebroken glas of onderdelen die niet adequaat of correct zijn onderhouden niet. **DIT TAST UW WETTELIJKE RECHTEN NIET AAN.**



CE 230V 50Hz - RECYCLING

Dit item is voorzien van het selectief sorteren symbool voor afgedankte elektronische en elektrische apparatuur (WEEE). Dit betekent dat het product moet worden behandeld overeenkomstig de Europese Richtlijn 2012/19/EU om te worden gerecycled of ontmanteld om het effect op het milieu te minimaliseren. Voor meer informatie kunt u contact opnemen met uw lokale of regionale overheid. Elektronische producten die niet zijn opgenomen in het selectief sorteren proces zijn potentieel gevaarlijk voor het milieu en de menselijke gezondheid ten gevolge van de aanwezigheid van gevaarlijke stoffen.

SERVICE

Indien u opmerkingen of vragen heeft over de werking van dit product, wend u dan eerst tot ons alvorens het product terug te sturen naar uw handelaar. De meeste problemen kunnen gemakkelijk in een telefoongesprek opgelost worden. Wanneer u belt (mailt of schrijft) naar onze klantenservice, vermeld dan alle de noodzakelijke informatie zoals modelnummers en/of onderdeelnummers evenals de aard van het probleem. Zorg ervoor dat alle onderhoudsinstructies zijn opgevolgd voordat u het product terugbrengt naar de winkel. Zie pagina 8 voor service-adressen en telefoonnummers.

DEUTSCHLAND:

CUSTOMER SERVICE AND AUTHORIZED WARRANTY REPAIR SERVICE / SERVICE À LA CLIENTÈLE ET SERVICE DE RÉPARATIONS AUTORISÉ SOUS GARANTIE / ATENCIÓN AL CLIENTE Y SERVICIO AUTORIZADO DE REPARACIÓN Y GARANTÍA / KUNDENSERVICE UND AUTORISIERTER REPARATURSERVICE IN GEWÄHRLEISTUNGSFÄLLEN / ATENÇÃO AO CLIENTE E SERVIÇO AUTORIZADO DE GARANTIA E REPARO / KLANTENSERVICE EN ERKENDE GARANTIE-REPARATIESERVICE

HAGEN Deutschland GmbH & Co. KG, Lehmweg 99-105, 25488 Holm
Service-Hotline: +49 4103 960-2000
Montag – Freitag von 9:00 – 16:00 Uhr
mail to: kundenservice@rchagen.com
<https://hagen-deutschland.com/hagen-service/>

ESPAÑA/PORTUGAL:**CANADA:**

Rolf C. Hagen Inc.
20500 Trans Canada Hwy | aut. Transcanadienne
Baie-D'Urfé, (Quebec) H9X 0A2
Toll Free Number | Numéro sans frais : 1-800-55HAGEN (1-800-554-2436)
Between 9:00 am and 4:30 pm (Eastern Standard Time) | Entre 9 h et 16 h 30 (HNE)
<http://ca-en.hagen.com/contactus>

U.S.A.:

Rolf C. Hagen (U.S.A.) Corp.
305 Forbes Blvd, Mansfield, MA. 02048
Toll Free Number 1-800-724-2436
Between 9:00 am and 5:00 pm (Eastern Standard Time)
mail to: customer.service-usa@rchagen.com
<http://usa.hagen.com/contactus>

U.K.:

Rolf C. Hagen (UK) Ltd.
California Dr. Whitwood Industrial Estate
Castleford, West Yorkshire WF10 5QH
mail to: <http://uk.hagen.com/contactus>
Helpline Number 01977 521015. Between 9:00 AM and 5:00 PM,
Monday to Thursday and 9:00 AM and 4:00 PM on Friday (excluding Bank
Holidays).

MALAYSIA:

Rolf C. Hagen (Sea) Sdn.Bhd.
Lot 14A, Jalan 3A, Kawasan Perusahaan
Cheras Jaya, Balakong 43200 Cheras,
Selangor Darul Ehsan, Malaysia.
Tel: 603-9074 2388
Fax: 603-9074 2389
mail to: customer.service-sea@rchagen.com

Rolf C Hagen España, S.A., P.I. L'Alteró, 46460 Silla (Valencia)
Correo electrónico: info@hagen.es
<http://www.hagen.es/es/servicio-postventa>

For general information on our whole product range, explore our websites at:/
Pour de l'information générale sur notre gamme complète de produits, visitez
nos sites Web au / Para obtener información general sobre nuestros productos,
visita nuestras páginas web / Weitere Informationen über unser gesamtes
Produktsortiment finden Sie auf:/ Para obter informações gerais sobre nossos
produtos, visite nossos sites em:/ Voor algemene informatie aangaande ons hele
gamma producten, kijk op onze websites:

www.hagen.com or www.hari.ca

Distributed by/ Distribué par / Distribuido por / Vertriebt durch / Distribuido por / Gedistribueerd door/:

Canada: **Rolf C. Hagen Inc.**, Montréal (Quebec) H9X 0A2
U.S.A.: **Rolf C. Hagen (U.S.A.) Corp.**, Mansfield, MA 02048
U.K.: **Rolf C. Hagen (U.K.) Ltd.**, Castleford, W. Yorkshire WF10 5QH
Germany: **HAGEN Deutschland GmbH & Co. KG**, 25488 Holm
Malaysia: **Rolf C. Hagen (SEA) SDN**, 43200 Cheras, Selangor D.E., Malaysia.
Spain & Portugal: **Rolf C. Hagen España S.A.**, Av. de Beniparrell n.11 y 13, 46460
Silla, Valencia
Argentina: **Hagen S.A. Argentina**, Rutherford 4459, Malvinas Argentina – CP
1615, Pcia. Bs.As.

vision®

